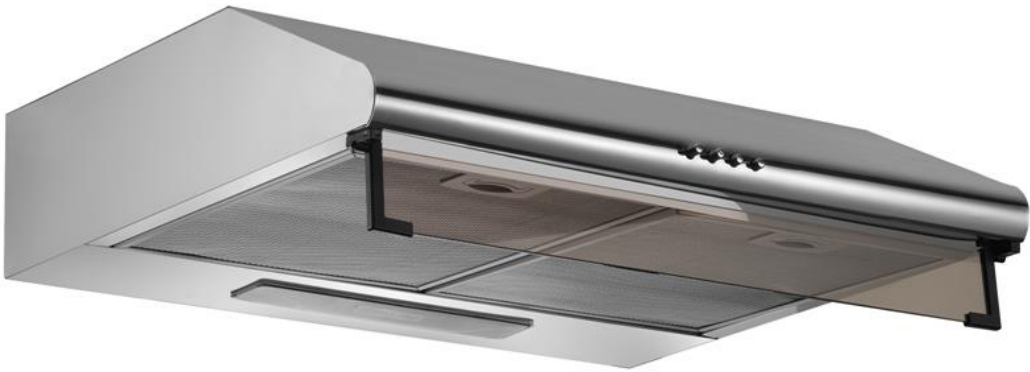




CLASSICAL COOKER HOOD USER'S MANUAL (EN)

دليل الاستعمال لساحبة الهواء



Dear Customer,

Thank you for preferring our product. It is very important that you install the cooker hood correctly, so as to use it for a long time, efficiently and reliability. Please read this User's Manual carefully before installation and using.

1) WHAT TO DO BEFORE USING

1. Please feed your cooker hood with 220 V through a grounded line.

"WE SHALL ASSUME NO RESPONSIBILITY FOR THE LOSSES CAUSED BY UNGROUNDED LINES"

2. Please connect your cooker hood to chimney outlet where warm gases are discharged and equipment such as heaters or boilers are connected.

3. Please plug your cooker hood to an earthed socket, while the buttons on the control panel are in off position.

4. Please install the bulb by opening the aluminum cassette filters below your cooker hood.

5. Please install your cooker hood using the instructions within the packing.

6. The distance between the aluminum cassette filter and oven or hob upper surface must be minimum 75cm for gas ovens, 65 cm for electric ovens.

7. Your cooker hood has been manufactured to offer operation with or without smoke hole connection.

2) CONNECTION TO DUCTING FUNCTION

There is an air discharge outlet on your cooker hood. Please connect the outlet to the chimney outlet, air discharge or atmosphere, by cutting the glass, using aluminum pipe of 12cm diameter. For the vertical outlets, entry of rain water into cooker hood should be prevented. Chimney outlet connection will be provided through this hole. For this purpose, we recommend you to use 120mm diameter pipe with cooker hood. The pipe should be as short as possible and if possible number of bends. This is important for an efficient operation.

3) RECIRCULATION FUNCTION

Note: If it is necessary to use with recirculation function, you can obtain carbon filter from our authorized dealers. Please remove the cassette aluminum filter on the cooker hood, by pressing the latches inward, and install the ACTIVE CARBON FILTER that you have obtained from the service. Your cooker hood is ready to operate with recirculation mode.

4) INSTALLATION OF THE COOKER HOOD

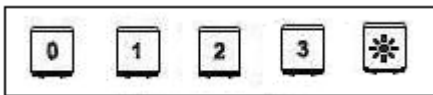
Use the cooker hood frame to mark upper or back connection holes as well as chimney outlet connection. (FigureI- Page13) You can see last page of this manuel). Cut chimney outlet hole. Use 4 screws of 3.5x16 YHB to install the cooker hood onto the kitchen shelf. For the back connection, use an impact drill to open two 7.8mm diameter, 45mm deep holes and place two dowels of 8mm diameter into these two holes. Screw the L brackets so as there is 10mm space between them and holes. (Figure2-Page13). Mount your cooker hood to those brackets through the 2 slots in the back and fix the cooker hood by tightening L brackets. The wall must be intact and drilled without any damage; otherwise it cannot bear the cooker hood. Connect the aluminum spiral pipe to complete installation. After installation of inox model hood, please pull up aluminum folio from surface of hood.

5) ELECTRICAL CONNECTION

Connect the cooker hood to a grounded wall outlet which is close enough for the length of the cooker hood cable.

PUSH BUTTON SWITCH USING INFORMATION

The functions of the buttons are as follows:



0 : Stop the engine

1 : Powering the first level

2 : Powering the second level

3 : Powering the third level

 : On and off button of lamp

Note: While cooking food, push the buttons 1 or 2. For frying or similar meals, use 3.

6) ALUMINIUM FILTER

The purpose of the cassette aluminum filter is to hold oil particles. Depending on the usage, this filter is clogged by oil. In such a case, remove the filter and wash it with warm water and detergent, either in the sink, or dish washer, dry and re-install.

WARNING: ACTIVE CARBON FILTER can not be re-used after washing.

7) CARBON FILTER (RECIRCULATION FUNCTION)

Carbon filter has been developed to remove odors, and must be replaced once in 4 months.

NOTE: Spare filters should be bought from authorized services.

8) RECOMMENDATION

- Do not replace filters while cooker hood is operating.
- Operate the cooker hood only after placing the pan on the oven.
- Transport the cooker hood considering the marks on it, using original packing. Protect from any humidity, water, impact etc. that would damage the equipment.
- Keep the packing waste far from children, and discard the wastes in suitable waste places.
- If you have a trouble with your cooker hood, do not allow interruption of unauthorized persons, only apply to authorized services.

9) IMPORTANT INSTALLATION AND USAGE NOTES

1. Prevent any foreign objects falling into the cooker hood and causing an obstruction within the motor.
2. Use aluminum pipe instead of a plastic one for air discharge, apply a screen on the discharge outlet so as to prevent ingress of any foreign objects.
3. Prevent any hot oil and carelessly thrown foods on the oven.
4. Do not forget any cooking or frying pan on the burning oven.
5. You must clean or replace oily cooker hood filter periodically .
6. If there is no user signature on the warranty certificate, or the consumer makes misleading or incorrect statements, we reserve our legal remedies. In such a case, warranty period will end immediately.
7. The products for which no warranty certificate is presented are outside of warranty cover.
8. Aluminum filter must be washed once in 2 months.

10) DISCLAIMER

We shall have no responsibility for fires or failures occurring due to user's fault to comply with instructions. This also will make warranty void.

TROUBLESHOOTING CHART

Check carbon filter (for ones operating with carbon filter) (Carbon filter must be replaced every 3 months under conditions) .			X	
Check air outlet chimney . (Air outlet chimney must be open)			X	
Check the bulbs .(Bulbs must be sound)		X		
Check aluminium filter . (Aluminium cassette filter must be washed once a month under normal conditions)			X	X
Check lamp switch . (Lamp switch must be on position)		X		
Check motor switch . (Motor switch must be on position)	X			
Check electrical connection . (Mains voltage must be 220-240 V. Extractor must be connected earthed plug)	X	X		
Check fuse on the electric card box. (Fuse must be sound)		X		
	Extractor is not working .	Extractor lamp is not on position	Air suction extractor is low	Extractor does not give air to outside (in ambient with no chimney)

II) TECHNICAL INFORMATION

Model : **CFT910/4X**

Voltage	220/240 V
Frequency	50 Hz
Current	0,80 (A)
Power	1 x 95 W
Flow rate	170 m3/H
Lamp	1x2W led
Motor insulation class	H
Thermal protection	120°C
Number of motors	1
Insulation class	CLASS I

زبوننا الكريم

نشكركم لاجل اختياركم منتجنا . من المهم جدا القيام بالتركيب بشكل صحيح لاجل استعمال ساحة الهواء لمدة طويلة و بئمان. يجب قراءة دليل الاستعمال بدقة قبل البدء بالتركيب والاستعمال.

(1) الخصائص التي يستوجب القيام بها قبل الاستعمال

1. يجب تغذية ساحة الهواء بطاقة 220 فولط. مع بريز ذات خط موصل بالارضي .
” ان شركتنا ليست مسؤولة من الاضرار الناجمة من جراء الاستعمال بدون التوصيل بالارضي.“
2. يجب عدم ربط مخرج ساحة الهواء إلى المداخل التي تدور فيها الغازات الساخنة والمربوطة بها الاجهزة مثل الدفاية والسخانة.
3. ادخلوا قابس ساحة الهواء إلى البريز عندما تكون ازار الاستعمال الموجودة في لوحة التحكم بوضعية مغلقة.
4. ركبوا اللبة بصورة فك فلاتر كاسيت الالمنيوم الموجودة تحت ساحة الهواء.
5. قوموا بتحقيق تركيب ساحة الهواء بواسطة القالب الموجود داخل الغلاف.
6. يجب ان تكون المسافة بين الغطاء ذات الثقوب (الفلتر) لساحة الهواء والسطح العلوي للفرن أو المؤقد على الاقل 75 سم في المواقد الغازية وعلى الاقل 65 سم في المواقد الكهربائية.
7. لقد تم صنع ساحة الهواء بشكل يشمل على اوضاع العمل بالربط بالمدخنة وبدون ربط بالمدخنة.

(2) الاستعمال مع المدخنة

يوجد فوق ساحة الهواء مخرج الهواء. تربط فتحة خروج الهواء العلوي لساحة الهواء إلى المدخنة أو فراغ الهواء أو إلى الخارج بصورة فتح ثقب في الزجاج بواسطة انبوب المنيوم بقطر 12 سم. يجب اتخاذ الاجراء اللازم لاجل منع تسرب مياه الامطار داخل ساحة الهواء في المداخل الصاعدة بشكل عمودي. وفي حالة العكس فسوف تبقى الاعطاب الناجمة خارج مشمول الضمان. سوف يتم ربط توصيلة المدخنة من هذا المخرج. ولال ذلك نوصيكم استعمال انبوبة بقطر 120 مم سوية مع ساحة الهواء. ان استعمال انبوبة توصيلة قصيرة واكواع قليلة بقدر الامكان هي ضرورية لاجل اداء عمل ساحة الهواء.

(3) الاستعمال بدون مدخنة

ملاحظة : اذا استوجب الاستعمال بدون مدخنة يمكن لكم تأمين الفلتر الكربوني من مركز الخدمة المخولة لشركتنا. بعد اخراج فلتر الالمنيوم بالكاسيت الموجود فوق ساحة الهواء بصورة الضغط على مزالها نحو الاعلى ركبوا فلتر الكربون الفعال الذي ابتعثونه من مركز الخدمة. فتكون ساحة الهواء جاهزة للاستعمال.

(4) تركيب ساحة الهواء

قوموا بتأشير ثقوب التثبيت للمدخنة مع ثقوب التثبيت العلوية أو الخلفية بصورة استعمال القالب في المحل الذي تركيبون فيه ساحة الهواء. الشكل 1 افرغوا محل تثبيت المدخنة. في التثبيت من الاعلى ركبوا ساحة الهواء إلى دولا ب المطبخ بصورة استخدام 4 عدد براغي 3,5 × 16 YHB. في التثبيت من الخلف ؛ يجب القيام بفتح ثقبين بواسطة مثقاب بالضربات بقطر 7,8 مم وبعمق 45 مم وثم ركبوا 2 عدد وليجة بقطر 8 مم الموجود في الغلاف. قموا بربط عناصر التثبيت على شكل (L)

إلى الثقوب مع البراغي بشكل يبقى فراغ بمسافة 10 مم. الشكل 2 قموا بادخال هذه الحوامل من الاعلى إلى الاسفل من الفتحتين الموجودتين في خلف ساحة الهواء و ثم قموا بتنشيت ساحة الهواء بصورة شد البراغي على شكل (L). يجب ان يكون الجدار راسخ ولايتشق عند فتح الثقوب ، وفي حالة العكس فانه سوف لايتحمل ساحة الهواء. قوموا باكمال تركيب ساحة الهواء بصورة ربط انبوب الالمنيوم الهلزوني. انزعوا الطبقة الرقائعية الموجودة فوق المنتج بموديلات اينوكس بعد التركيب.

ان عمر استعمال المنتج هو 10 سنوات.

(5) التوصيلة الكهربائية

يربط كابل المزود بالقابس لساحة الهواء لاقرب بريزة يستطيع التوصل اليها. ان وظائف عمل الازرار هي كما مبينة ادناه.

- (0) تفصل
- (1) تهوية خفيفة
- (2) تهوية متوسطة
- (3) تهوية سريعة

ملاحظة : نوصيكم باستعمال الوضعية 1 – 2 عند القيام بطهي الاكل والوضعية 3 عند القيام بالشوي أو القلي بالزيت.

خاصية الزر بالضغط



- 0 توقف المحرك
- 1 التشغيل في المستوى الاول والاغلاق
- 2 التشغيل في المستوى الثاني والاغلاق
- 3 التشغيل في المستوى الثالث والاغلاق

لمبة الاشراق

(6) فلتر المنيوم

ان غرض فلتر الالمنيوم بالكاسيت هو مسك ذرات الزيت الموجودة في الهواء. ينسد هذا الفلتر مع الزيت حسب وضعية الاستعمال. ففي هذه الحالة يستخرج الفلتر من محله ويغسل بالماء الفاتر الحاوي على مادة الغسيل أو يغسل بغسالة الاطباق ويركب إلى محله بعد التجفيف الجيد.

(7) فلتر الكربون (عند الاستعمال بدون مدخنة)

ان فلتر الكربون هو فلتر مطور لاجل ازالة الروائح الكريهة ويجب تبديله بمعدل مرة واحدة في كل 4 اشهر. لايمكن غسل واستعمال فلتر الكربون الفعال من جديد. ملاحظة : يمكن تأمين الفلاتر الاحتياطية مقابل الاجرة من مركز الخدمة المخولة لشركتنا.

(8) التوصيات

- لا تبدلوا الفلاتر عندما تكون ساحة الهواء شغالة.
- شغلوا ساحة الهواء بعد وضع القدر أو المقلاة على المواقد الغازية.
- قوموا بعملية النقل والحمل داخل الغلاف الاصلي للجهاز بصورة اخذ الاشارات الموجودة فوق الغلاف بنظر الدقة. حافظوا على الجهاز والغلاف من المؤثرات (الرطوبة ، الماء ، الضربات والخ) التي تضر بهم.
- بعد فتح غلاف الجهاز ابعدوا بقايا الغلاف بعيدا عن متناول الاطفال وارموا نفاياتكم إلى محلات النفايات المناسبة.
- عندما تصادفون مع اية مشكلة متعلقة بجهازكم لاتسمحوا بالاشخاص الغير المخولين بالمداخلة للجهاز وراجعوا مركز الخدمة المخولة.

الخصائص التي يستوجب الدقة اليها في اثناء تركيب واستعمال منتجاتنا

- (1) يجب الدقة إلى القطع الكبيرة والصغيرة التي تقع داخل ساحة الهواء في اثناء التركيب والتي من الممكن ان تسبب انحشار المحرك.
- (2) استعمال انبوب المنيوم بدلا من الانبوب البلاستيكي لانبوبة تفريغ الهواء ، تركيب غطاء حصيرة على فوهة الخروج ، وبهذا الشكل يمنع دخول الاجزاء والنفايات الاتية من الخارج والتي تسبب إلى عطب الجهاز.
- (3) يجب الدقة إلى الماكولات المرمية بشكل أني وبدون دقة إلى الزيت المغلي الموجود فوق الموقد.
- (4) نسيان القدر والمقلاة فوق الموقد عندما يكون شغال.
- (5) يجب حتما تنظيف فلتر ساحة الهواء المتلوث بالزيت بصورة الغسل او تبديله مع الجديد.
- (6) في حالة عدم تواجد توقيع المستهلك على وثيقة الضمان وقيام الطرف الاخر بتقديم البيانات الخاطئة والغير الصحيحة فيبقى المنتج خارج نطاق الضمان حتى ولو لم ينتهي فترة الضمان للمنتج مع بقاء حقوقنا القانونية محفوظة.
- (7) تبقى الاجهزة الغير المبرزة وثنائق ضمانها خارج مشمول الضمان.
- (8) يجب غسل فلتر الالمنيوم مرة واحدة في كل 2 شهر.

10) تحذيرات هامة

في حالة الحريق والاعطاب الناجمة من الاسباب المبينة ، مثلما لاتكون شركتنا مسئولة فسوف يخرج ايضا خارج مشمول الضمان ، نعرض الخصوص لمعلوماتكم.

تأكد من التوصيلة الكهربائية (لاحظ إلى تعريفات الامان المادة (2) يجب ان تكون فلطية الشبكة 220 فولط ، الساحة إلى الموصلة بالارضي	تأكد من مفتاح المحرك (يجب ان يكون مفتاح المحرك بوضعية الفتح)	تأكد من اللبنة (يجب ان يكون مفتاح اللبنة بوضعية الفتح)	تأكد من الفلتر الالمنيوم (يجب غسل كاسيت فلتر الالمنيوم مرة واحدة شهريا في الظروف الاعتيادية)	تأكد من اللبمبات (يجب ان تكون اللبمبات سليمة)	تأكد من مدخنة خروج الهواء (يجب ان تكون مدخنة خروج الهواء مفتوحة)	تأكد من فلتر الكربون (في الاعمال مع فلتر (يجب تبديل فلتر الكربون مرة واحدة في كل 3 اشهر في الظروف الاعتيادية)
X	X					
		X				
			X			
				X		
					X	
						X

توصيات المشاكل والحلول :

إذا كان الجهاز غير شغال :

يجب القيام بالاتي قبل الاتصال مركز الخدمة :

تأكدوا من ان يكون الماخذ مركب للبريزة وان يكون المصهر الموجود في شبكة الكهرباء سليم. لاتقوموا باية عملية تلحق الضرر بالمنتج. يجب فحص ساحة الهواء حسب الجدول 1 قبل الاتصال بمركز الخدمة. اذا استمر المشكلة يجب الاتصال إلى البائع او مركز خدمة مخولة.

ملاحظة : تم تقديم قائمة مراكز الخدمة المخولة مع ساحة الهواء.

الخدمة وقطع الغيار :

يمكن لكم تأمين قطع الغيار لمنتجكم من البائع أو مراكز الخدمة المخولة. يوجد في داخل الغلاف قائمة مراكز الخدمة المخولة مع المنتج. عند التماس مع البائع او مركز الخدمة المخولة ، لكي تطلبوا قطع الغيار يجب عليكم معرفة رقم المنتج واسم الموديل الموجود على رقعة المنتج. يمكن لكم مشاهدة رقعة المنتج عند استخراج كاسيت فلتر الالمنيوم من محلها.

11) المعلومات التقنية

الموديل	CFT910/4X
التردد	50 هرتز
التيار	75 أمبير
الطاقة	95 واط
التدفق	170 م ³ / س
لمبة	2×1 واط
صنف عزل المحرك	H
حماية حرارية	120 درجة مئوية
عدد المحرك	1
صنف العزل	الصنف 1

FIGURES

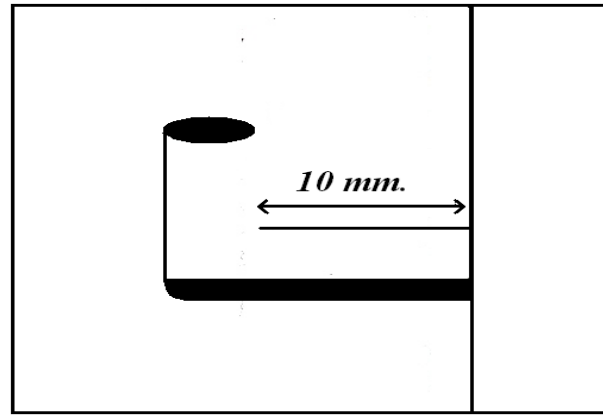
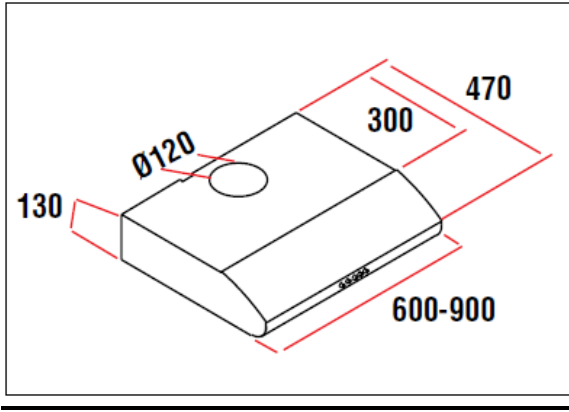


Figure 1.

Figure 2.

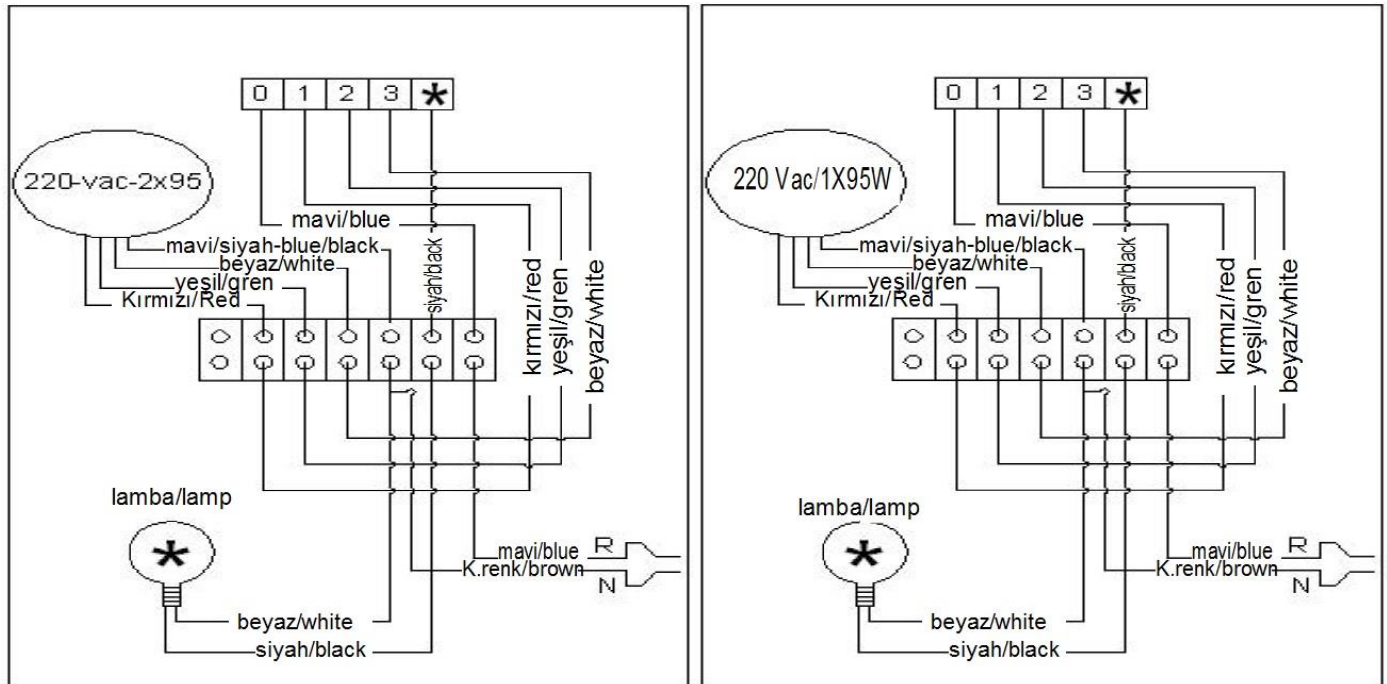


Figure 3.